

İspanya'da İş Mülakatı

İspanyolca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	İspanyolca	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Hola, tengo una entrevista a las dos.	ola, tengo una ent-re-vis-ta a las dos
Adım Ali Yılmaz.	Me llamo Ali Yılmaz.	me yamo Ali Yılmaz
Kiminle görüşecektim?	¿Con quién tengo la cita?	kon kyen tengo la sita
Bekleyebilir miyim?	¿Puedo esperar aquí?	pu-e-do es-pe-rar aki
Erken geldim, kusura bakmayın.	He llegado un poco pronto, disculpe.	e ye-ga-do un poko pronto, dis-kul-pe

Tanışma

Görüşmeciyi içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	İspanyolca	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	Encantado de conocerle.	en-kan-ta-do de ko-no-ser-le
Beni kabul ettiğiniz için teşekkürler.	Gracias por su tiempo.	grasyas por su tyempo
Adım Ali, 28 yaşındayım.	Soy Ali, tengo 28 años.	soy Ali, tengo veyn-ti-o-ço anyos
Türkiye'denim, iki yıldır İspanya'dayım.	Soy de Turquía y llevo dos años en España.	soy de tur-ki-ya i yevo dos anyos en es-pa-nya
Madrid'de oturuyorum.	Vivo en Madrid.	vivo en madrid

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	İspanyolca	Okunuşu
Kendinizden biraz bahseder misiniz?	Hábleme un poco de usted.	ab-le-me un poko de usted
Neden bu işe başvurduunuz?	¿Por qué ha solicitado este puesto?	por ke a so-li-si-ta-do este pu-es-to
Daha önce bu işi yaptınız mı?	¿Ha hecho este trabajo antes?	a eço este tra-ba-ho antes
Ne zaman başlayabilirsiniz?	¿Cuándo puede empezar?	ku-an-do pu-e-de em-pe-sar
Hafta sonu çalışabilir misiniz?	¿Puede trabajar los fines de semana?	pu-e-de tra-ba-har los fines de se-ma-na
Vardiyalı çalışabilir misiniz?	¿Puede trabajar por turnos?	pu-e-de tra-ba-har por turnos
NIE'niz var mı?	¿Tiene NIE?	tyene ni-i-e

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar daha iyidir.

Türkçe	İspanyolca	Okunuşu
İki yıl depoda çalıştım.	He trabajado dos años en un almacén.	e tra-ba-ha-do dos anyos en un al-ma-sen
Bu işte deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	No tengo experiencia, pero aprendo rápido.	no tengo eks-per-yens-ya, pero ap-ren-do ra-pi-do
Hemen başlayabilirim.	Puedo empezar ya.	pu-e-do em-pe-sar ya
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Estoy disponible desde la próxima semana.	estoy dis-po-nib-le desde la pro-ksi-ma se-ma-na
Hafta sonu da çalışabilirim.	También puedo trabajar los fines de semana.	tambyen pu-e-do tra-ba-har los fines de se-ma-na
Tam zamanlı çalışmak istiyorum.	Quiero trabajar a jornada completa.	kyero tra-ba-har a hor-na-da komp-le-ta
NIE'm var.	Tengo NIE.	tengo ni-i-e
Çalışma iznim var.	Tengo permiso de trabajo.	tengo per-mi-so de tra-ba-ho
Biraz İspanyolca konuşuyorum, öğreniyorum.	Hablo un poco de español, estoy aprendiendo.	ablo un poko de es-pa-nyol, estoy ap-rend-yen-do

Sizin Soracaklarınız

Soru sormamak ilgisizlik olarak algılanır.

Türkçe	İspanyolca	Okunuşu
Çalışma saatleri nasıl?	¿Cuál es el horario?	kual es el o-rar-yo
Saat ücreti ne kadar?	¿Cuál es el sueldo por hora?	kual es el su-el-do por ora
Sözleşme ne kadar süreli?	¿De cuánto tiempo es el contrato?	de ku-an-to tyempo es el kont-ra-to
Deneme süresi var mı?	¿Hay periodo de prueba?	ay per-yo-do de pru-e-ba
İş kıyafeti veriliyor mu?	¿Dan uniforme?	dan u-ni-for-me
Ne zaman haber alırım?	¿Cuándo tendré respuesta?	ku-an-do tendre res-pu-es-ta

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	İspanyolca	Okunuşu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Gracias por su tiempo.	grasyas por su tyempo
Sizden haber bekliyorum.	Quedo a la espera de su respuesta.	kedo a la es-pe-ra de su res-pu-es-ta
İyi günler.	Que tenga un buen día.	ke tenga un buen dia
Görüşmek üzere.	Hasta luego.	asta lu-e-go

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Hola, siéntese por favor. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	Gracias. Teşekkür ederim.
İşveren	Hábleme un poco de usted. Kendinizden biraz bahseder misiniz?
Siz	Me llamo Ali. Soy de Turquía y llevo dos años en España. He trabajado dos años en un almacén. Adım Ali. Türkiye'denim, iki yıldır İspanya'dayım. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	¿Tiene NIE? NIE'niz var mı?
Siz	Sí, lo tengo. Y también permiso de trabajo. Evet, var. Çalışma iznim de var.
İşveren	¿Cuándo puede empezar? Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	Puedo empezar ya. Hemen başlayabilirim.
İşveren	¿Tiene alguna pregunta? Sorunuz var mı?
Siz	Sí, ¿cuál es el sueldo por hora? Evet, saat ücreti ne kadar?
İşveren	Diez euros la hora. Le llamaremos esta semana. Saati on euro. Bu hafta size döneceğiz.
Siz	Gracias por su tiempo. Que tenga un buen día. Zaman ayırdığınız için teşekkürler. İyi günler.

İspanya'da Bilmeniz Gerekenler

Yanınıza alın: kimlik ya da pasaport, **NIE**, çalışma izniniz, sosyal güvenlik numaranız (*número de la Seguridad Social*), banka bilgileriniz ve kısa bir özgeçmiş (*currículum*).

Sözleşme sorun: yaygın biçimler *contrato temporal* (sürelî), *contrato indefinido* (süresiz) ve *ETT* (geçici iş bürosu üzerinden). Hangisi olduğunu sormak olağandır.

Kayıtsız çalışma tuzağı: sözleşmesiz (*en negro*) çalışma teklifiyle karşılaşabilirsiniz. Bu durumda sigortanız, hastalık hakkınız ve işsizlik ödeneğiniz olmaz; oturma izni yenilemede de sorun çıkar.

Ücret: ücret genellikle brüt (*bruto*) söylenir ve İspanya'da maaş çoğu zaman **on dört taksit** olarak ödenir (yılda iki ek ödeme). *¿Son catorce pagas?* diye sorabilirsiniz.